



*Európsky hospodársky a sociálny výbor*

Brusel 4. októbra 2007

## **PLENÁRNE ZASADNUTIE**

**26. A 27. SEPTEMBRA 2007**

### **PREHĽAD PRIJATÝCH STANOVÍSK**

Plné znenie stanovísk EHSV v oficiálnych jazykoch je k dispozícii na stránke výboru:

[http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries\\_plenaries/index\\_fr.asp](http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_fr.asp)

## 1. PRIEMYSELNÁ POLITIKA A INOVÁCIE

- **Podpora trvalo udržateľnej produktivity na európskych pracoviskách**

- **Spravodajkyňa:** pani KURKI (Zamestanci – FI)
- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1257/2007
- **Hlavné body:**

Výbor

- zastáva názor, že k tradičným stimulom hospodárskeho rastu je nevyhnutné pridať nové prvky schopné vytvárať trvalo udržateľný rast. Úroveň rastu produktivity sa musí zvýšiť, treba nájsť spôsob, ako zastaviť úbytok ponuky práce a svet práce sa musí stať atraktívnejším;
- je presvedčený, že úlohou Európskej únie je podporovať všetky členské štáty a podniky v ich úsilí o zvyšovanie trvalo udržateľnej produktivity, ako dôležitej súčasti Lisabonskej stratégie. Názor, že zavádzanie kvalitatívnych a sociálnych inovácií na pracovisku má veľký vplyv na úspech podniku, treba aktívne presadzovať;
- opakuje svoj návrh, že by sa mal vytvoriť európsky index, ktorý by vyjadroval kvalitu pracovného života a stal by sa základom pre nové podnety na zlepšovanie kvality pracovného života. EHSV má rozsiahle odborné znalosti, čo by mohlo byť dobrým základom pre túto prácu;
- žiada Komisiu, aby dala vypracovať ďalšie štúdie zamerané na vzťah medzi kvalitou pracovného života a produktivitou;
- zastáva názor, že by bolo vhodné v iniciatívach EÚ týkajúcich sa inovácie a vzdelávaniavzdvihnúť inovácie na pracovisku a nové druhy odborných znalostí a postupov riadenia;
- navrhuje, aby členské štáty zavádzali programy na podporu kvality a produktivity práce ako súčasť svojich programov pre zamestnanosť a inovačnej politiky;
- je presvedčený, že v diskusii a praktických iniciatívach v súvislosti s trvalo udržateľnou produktivitou by sa malo pokračovať. Výbor môže k tomuto procesu významne prispieť tak, že predstaví názory občianskej spoločnosti na túto tému.
- **Kontakt:** pán Torben Bach Nielsen  
(tel.: 00 32 2 546 96 19 – email: [torben.bachnielsen@eesc.europa.eu](mailto:torben.bachnielsen@eesc.europa.eu))

Grefe CESE 149/2007 (FR) ZK/MS/ss

.../...

- **Vývoj európskeho chemického priemyslu**

- **Spravodajca:** pán ZBOŘIL (Zamestnávateľa – CZ)

- **Ref.:** informačná správa – CESE 733/2007 fin

- **Hlavné body:**

Informačná správa podáva prehľad vývoja v chemickom sektore za roky 2000-2005, a to na základe zistení štatistickej štúdie, ktorú vypracovala konzultačná spoločnosť Reckon LLP, a verejnej diskusie, ktorá sa konala v Drážďanoch v máji 2007.

*Prvá časť správy skúma postavenie chemického priemyslu v EÚ a na svetových trhoch.*

Európsky chemický priemysel možno stále považovať za aktívny a silný. Európsky vnútorný trh má stále veľmi pozitívny vplyv na chemický priemysel. Tento sektor prakticky posilňuje všetky odvetvia hospodárstva a jeho stratégie majú priamy vplyv na následných užívateľov chemických látok. Chemický priemysel zamestnáva asi 4 milióny pracovníkov. Na svetovom trhu chemický priemysel EÚ prenechal prvenstvo v rebríčku Ázii.

*Ďalšia časť informačnej správy sa zaoberá aspektmi zamestnanosti, výskumu a vývoja, investícií, energetiky a otázkami životného prostredia.*

Zamestnanosť v EÚ-25 v chemickom priemysle klesla o 5 % v päťročnom období. Vek zamestnancov sa od roku 2001 do 2005 mierne zvýšil. Počet zamestnancov vo vysoko kvalifikovaných nemanuálnych zamestnaniach sa zvýšil.

Investície, výskum a vývoj (VaV) sú kľúčovými prvkami pri zabezpečovaní budúcnosti chemického priemyslu. Chemický priemysel je najväčším investorom do VaV v európskom výrobnom priemysle.

Európsky chemický priemysel je jedným z odvetví s najvyššou spotrebou energie. EÚ a jej chemický priemysel sú obklopené regiónmi/krajinami, v ktorých je cena energia oveľa nižšia; táto nízka cena energie je „skrytou dotáciou“ pre domáci chemický priemysel danej krajiny.

*V závere správy sa uvádzajú kľúčové trendy, príležitosti a riziká. Možno zaznamenať neustály vývoj nových a zdokonalených výrobkov a postupov, proces komoditizácie, ustálenú úroveň výdavkov na vedu a výskum, pokles hladín zamestnanosti, pomalý rast výroby.*

*Jednou z hlavných obáv autorov tejto správy je pomerne negatívny imidž a vnímanie chemického priemyslu. Pre chemické odvetvie EÚ je nevyhnutná aktívnejšia imidžová politika, ktorá by mala byť podporovaná aj na úrovni inštitúcií EÚ.*

Vo všeobecnosti súčasné regulačné prostredie príliš nepodporuje konkurencieschopnosť chemického priemyslu EÚ. EHSV a chemický priemysel privítali iniciatívy „lepšia právna úprava“ a hodnotenie vplyvu právnej úpravy (Regulation Impact Assessment – RIA).

Pokiaľ ide o nariadenie REACH, v správe sa dedukuje, že v dôsledku tohto nariadenia by sa malo riziko zvýšenia nevýrobných nákladov, riziko kartelových dohôd a neúmerné zaťaženie malých a stredných podnikov minimalizovať. Náklady na implementáciu REACH sú podľa všetkého prijateľné. V súlade so zisteniami vykonaných štúdií sa EHSV nazdáva, že v blízkej budúcnosti by sa mohlo dosiahnuť zníženie výskytu pracovných rizík a z toho vyplývajúcich chorôb z povolania, čím by sa znížili náklady pre priemysel a spoločnosť.

– **Kontakt:**

(tel.: 00 32 2 546 86 28 – e-mail: [ccmi@eesc.europa.eu](mailto:ccmi@eesc.europa.eu))

## 2. ENERGETIKA

- **Akčný plán pre energetickú účinnosť**

– **Spravodajca:** pán IOZIA (Zamestnanci – IT)

– **Ref.:** KOM(2006) 545 v konečnom znení – CESE 1243/2007

– **Hlavné body:**

EHSV oceňuje a podporuje opatrenia navrhnuté Európskou komisiou a pokladá za potrebné vynaložiť maximálne úsilie na zníženie energetickej spotreby a vytvoriť technicky dosiahnuteľnú úsporu o viac ako 20 %. Tento cieľ bude musieť byť sprevádzaný vnútroštátnymi plánmi, aby sa zaručilo rovnomerné rozdelenie cieľov medzi členské štáty vzhľadom na potenciál jednotlivých členských štátov. EHSV odporúča niekoľko konkrétnych odporúčaní a návrhov na rôznych úrovniach činnosti:

- Na všeobecnejšej úrovni EHSV odporúča začať špecifickú diskusiu o životných štýloch, zodpovednom využívaní energie a takzvanej „kvalite života“ s cieľom zvýšiť verejné povedomie. Ďalšími témami, ktorým treba venovať viac pozornosti a treba ich ďalej posilniť, sú vzdelávanie na všetkých stupňoch a úrovniach, výskum a rozvoj a medzinárodný rozmer (partnerstvá, rámcové dohody, programy v rámci európskej susedskej politiky, pokračovanie akcií v oblasti klimatických zmien vyplývajúcich z Kjótskeho protokolu).
- Na politickej a sociálno-ekonomickej úrovni sa navrhuje postupne zaviesť zvýhodnené daňové režimy, financovanie a fondy pre energeticky účinné stimuly, podporovať osvedčené postupy v oblasti sociálnej zodpovednosti podnikov atď. Je nevyhnutné zapojiť do sociálneho dialógu občiansku spoločnosť, zamestnávateľské, odborové

a environmentálne organizácie, ale tiež miestnu správu. Nedostatočná koordinácia opatrení v oblasti dopravy a energetiky je naďalej očividná.

- Na technickejšej úrovni sa navrhuje celý rad odporúčaní a návrhov ako napríklad:
  - prioritné vybudovanie oblastných sietí na výrobu a distribúciu tepla a chladu, podpora trigenerácie a budovanie mikrogeneračných zariadení,
  - nové integrované služby a povolania v oblasti energetiky,
  - ekologické konštruovanie a projektovanie rozšíriť aj na oblasť, domácností, dopravy atď.,
  - zavedenie elektronických meračov, čo umožní diaľkové ovládanie rozvodu energie a optimalizáciu riadenia prenosu v sieťach, atď.
  
- **Kontakt:** pán Siegfried Jantscher  
(tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: [siegfried.jantscher@eesc.europa.eu](mailto:siegfried.jantscher@eesc.europa.eu))

- **Výroba energie z fosílnych palív**

- **Spravodajca:** pán ZBOŘIL (Zamestnávateľia – CZ)
  
- **Ref.:** KOM(2006) 843 v konečnom znení – CESE 1246/2007

- **Hlavné body:**

EHSV súhlasí s analýzou a opisom, ktoré sú uvedené v dokumente Komisie. Vyhliadky na vývoj a komerčné využitie takýchto technológií na spaľovanie uhlia s takmer nulovými emisiami v priebehu nadchádzajúcich dvoch dekád sú veľmi sľubné. Avšak napriek sľubným skúsenostiam so zachytávaním a skladovaním CO<sub>2</sub> nie je potrebné, aby sa stratégie a ciele energetickej politiky prijali už v súčasnosti ako „záväzné opatrenia“ na základe širokého využívania technológií zachytávania a skladovania CO<sub>2</sub> (časový rámec Komisie sa zatiaľ považuje za optimistický). Ďalšou dôležitou témou je zlepšenie pracovných podmienok. Komisia by mala vytvoriť rámec pre zachytávanie a skladovanie CO<sub>2</sub>, ktorý by pokrýval hlavné riziká, zaisťoval bezpečnú prevádzku a ktorý by zároveň nebol príliš reštriktívny. Pokračujúcim zvyšovaním účinnosti v oblasti energetiky a vývoja technológií s takmer nulovými emisiami prispeje uhlie k splneniu požiadaviek preventívnej ochrany klímy.

- **Kontakt:** pán Siegfried Jantscher  
(tel.: 00 32 2 546 82 87 – e-mail: [siegfried.jantscher@eesc.europa.eu](mailto:siegfried.jantscher@eesc.europa.eu))

### **3. PRIEMYSELNÁ VÝROBA – PRÁVNY RÁMEC**

- ***Zjednodušenie právnych predpisov v strojárskom priemysle – SMJT***

- **Spravodajca:** pán IOZIA (Zamestnanci – IT)

- **Ref.:** prieskumné stanovisko – CESE 1238/2007

- **Hlavné body:**

Podpredsedovia Európskej komisie pani Wallström a pán Verheugen, požiadali výbor o vypracovanie prieskumného stanoviska na tému zjednodušenie právnych predpisov v strojárskom priemysle. Zjednodušiť a zlepšiť právne predpisy Spoločenstva je jednou z hlavných priorít Európskej komisie.

Komisia považuje Európsky hospodársky a sociálny výbor za garanta transparentnosti pri hodnotení všeobecnej koherencie právneho rámca v strojárskom priemysle aj nad rámec právnych predpisov v danej oblasti.

Výbor podporuje iniciatívu Komisie na posilnenie konkurencieschopnosti a na zlepšenie právneho rámca prostredníctvom lepších a účinnejších predpisov zohľadňujúcich realitu tohto odvetvia, ktoré je charakteristické desiatkami tisícov malých a stredných podnikov.

Výbor dúfa, že sa rozšíri personál Komisie zodpovedný za koordinačné a dohľadné činnosti a v niektorých prípadoch aj personál zodpovedný za kontrolu akreditačných podmienok, za činnosť notifikačných pracovísk a kvalitu ich certifikácie.

Výbor žiada, aby sa všetkým aktérom, ktorých sa normalizácia týka, umožnilo, že sa už v prípravnej fáze budú môcť podieľať na určovaní noriem.

Pokiaľ ide o „harmonizovanú“ normalizáciu, zastáva výbor názor, že predovšetkým pre malé a stredné podniky musí byť k dispozícii bezplatne alebo za symbolickú cenu.

Výbor podčiarkuje, že sa musia odstrániť všetky neodôvodnené správne náklady a že sa musí zreteľne znížiť zaťaženie výrobných sústav.

Výbor pripomína Komisii, aby pri normalizácii starostlivo zohľadňovala nevyhnutnosť stabilného riešenia a aby naviazala aj na odporúčania záujmových skupín a ich najdôležitejších zástupcov. Výbor Komisii odporúča, aby pred vydaním právneho predpisu overila, či sa tie isté ciele nedajú dosiahnuť iným spôsobom, napríklad samoreguláciou alebo koreguláciou.

Výbor žiada odstránenie technických prekážok zavŕšenia vnútorného trhu.

Výbor odporúča, aby sa pred vydávaním budúcich právnych predpisov vždy uskutočňovalo starostlivé hodnotenie dosahu a zohľadňovala primeranosť a aby sa aj následne vykonávala prísna kontrola.

Európsky sociálny dialóg na odvetvovej úrovni zohráva ústrednú úlohu pri určovaní všetkých spoločných iniciatív na podporu zamestnanosti a konkurencieschopnosti tohto odvetvia. Pritom treba vždy zohľadňovať neodmysliteľné zásady ochrany zamestnancov, občanov a životného prostredia.

- **Kontakt:** pán Jean-Pierre Faure  
(tel.: 00 32 2 546 96 15 – e-mail: [jean-pierre.faure@eesc.europa.eu](mailto:jean-pierre.faure@eesc.europa.eu))

*Doplňujúce stanovisko:*

- **CCMI 042 Zjednodušenie právnych predpisov v strojárskom priemysle**
- **Spravodajca:** pán van IERSEL (Zamestnávateľia – NL)
- **Ref.:** doplňujúce stanovisko – CESE 694/2007 fin
- **Kontakt:** pán Pol Liemans (tel.: 00 32 2 546 82 15 – e-mail: [pol.liemans@eesc.europa.eu](mailto:pol.liemans@eesc.europa.eu))

- **CARS 21**

- **Spravodajca:** pán DAVOUST (Zamestnávateľia – FR)
- **Ref.:** KOM(2007) 22 v konečnom znení – CESE 1239/2007
- **Hlavné body:**

Výbor oceňuje prejavenu vôľu rozvíjať globálny prístup a začleniť do neho rôzne dimenzie rozvoja priemyslu a jeho konkurencieschopnosti a rôzne zainteresované strany. Víta zníženie administratívneho zaťaženia, ktoré bude možné dosiahnuť nahradením 38 smerníc Spoločenstva príslušnými predpismi EHK OSN, predstavuje priamy výsledok tohto prístupu.

Vzhľadom na ťažkosti s realizáciou tohto prístupu:

- i) hľadanie konsenzu je často spojené s odkladaním jednotlivých rozhodnutí na neskoršie;
- ii) obsah analýzy a odporúčaní citlivo reaguje na zoznam vybraných zainteresovaných strán;
- iii) voľba integrovaného prístupu môže viesť k takému analyzovaniu otázok, ktoré znižuje zodpovednosť.

EHSV odporúča:

- nechať priemyselným výrobcom čas na vyvinutie technológií, ktoré budú spĺňať prísnejšie požiadavky tak, aby sa to nepremietlo do výrazného zvýšenia cien výrobkov a napokon do spomalenia rýchlosti obnovy vozových parkov,
  - nesústrediť sa v otázkach životného prostredia iba na problematiku CO<sub>2</sub> a zaujímať sa aj o iné ako len technologické riešenia v záujme prístupu, ktorý by bol vo väčšej miere holistický a venoval by väčšiu pozornosť úlohe automobilov a cestnej dopravy v európskych spoločnostiach,
  - zorganizovať fórum o reštrukturalizácii, v roku 2009 vyhodnotiť situáciu a vypracovať štúdie dosahu, z ktorých bude hodnotenie vychádzať, pričom by sa mal uplatniť integrovaný prístup podporovaný skupinou CARS 21, ktorého legitímnosť by mala vzrásť,
  - zapojiť skôr a bezprostrednejšie EHSV, ktorého charakter a zloženie má práve umožniť takéto zapojenie rôznych zložiek európskych spoločností do tvorby politik Komisie, ktoré im majú slúžiť.
- 
- **Kontakt:** pán Luís Lobo  
(tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lobo@eesc.europa.eu](mailto:luis.lobo@eesc.europa.eu))
- 
- **Motorové vozidlá – povinné štítky a nápisy**  
stanovisko kategórie C
- 
- **Ref.:** KOM(2007) 344 v konečnom znení – CESE 1242/2007
- 
- **Kontakt:** pán João Pereira dos Santos  
(tel.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: [Joao.pereiradossantos@eesc.europa.eu](mailto:Joao.pereiradossantos@eesc.europa.eu))

#### **4. HOSPODÁRSKA A MENOVÁ POLITIKA**

- **Posilnenie eurozóny**

**Spravodajca:** pán BURANI (Zamestnávateľia – IT)

**Pomocný spravodajca:** pán DERRUINE (Zamestnanci – BE)

**Ref.:** KOM(2006) 714 v konečnom znení (SEK(2006) 1490) – CESE 1261/2007

**Hlavné body:**

Pokiaľ ide o integráciu finančných trhov, sú potrebné právne predpisy na zabezpečenie optimálnej ochrany záujmov spotrebiteľov.

Grefe CESE 149/2007 (FR) ZK/MS/ss

.../...



EHSV dúfa, že v rámci spoločných schôdzí euroskupiny a Rady v zložení z ministrov pre zamestnanosť (EPSCO) bude možné dosiahnuť konvergenciu hospodárskej a menovej politiky ako aj politiky zamestnanosti.

Jednotlivé vlády by mali eurozónu podporovať s presvedčením. Bolo by tiež želateľné, aby krajiny, ktoré neprijali euro v čase jeho zavedenia, jasne vyjadrili svoje zábery do budúcnosti.

Vzhľadom na význam, ktorý euro dosiahlo ako medzinárodná mena, by sa malo opäť a dôrazne požadovať preň miesto v medzinárodnom menovom fonde. Nemalo by sa tak stať na úkor niektorého zo súčasných členov, ale rozšírením o ďalšieho člena.

Skôr spornou je myšlienka vytvoriť európsky stabilizačný fond, ktorý by bol tvorený daňovými prebytkami hospodársky priaznivých období a slúžil by na financovanie projektov v záujme Spoločenstva.

- **Kontakt:** pán Gilbert Marchlewitz  
(tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: [gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu](mailto:gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu))

- **Vývoj finančných trhov**

- **Spravodajca:** pán DERRUINE (Zamestnanci – BE)
- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1262/2007
- **Hlavné body:**

Odporúčania sa týkajú viacerých oblastí:

Je potrebné zdokonaľiť štatistické nástroje, ktoré umožnia lepšie definovať sektor tzv. hedžových fondov (*hedge funds*) a *private equities* (súkromných investičných spoločností) a bolo by vhodné uplatňovať na tieto subjekty ochranné normy. Mala by sa zmeniť smernica týkajúca sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) tak, aby zahŕňala aj tieto subjekty a zavazovala ich k väčšej transparentnosti. Komisia by mala podporovať a vyvíjať iniciatívy zamerané na zlepšenie informovanosti spotrebiteľov o finančných službách. Podniky registrované na burze, ktoré boli predmetom spätného výkupu, by mali mať povinnosť uverejňovať aspoň základné informácie po tom, ako boli stiahnuté z burzy.

Poskytovanie daňových výhod by mohlo podnietiť penzijné fondy, aby v rámci svojej politiky finančného investovania uplatňovali kvalitu a spoločenskú zodpovednosť. Komisia a členské štáty musia dohliadať na to, aby sa spoločenská zodpovednosť podnikov vzťahovala na investičné fondy. Štatistické údaje o mzdách (prípadne príjmoch) by mali byť rozdelené minimálne do kvintilov.

Nakoľko sa značné množstvo rozhodnutí o krátkodobých investíciách prijíma v daňových rajoch (offshore), výbor vyzýva Radu, Komisiu a ECB, aby zväžili možnosť opatrení na základe článku 59 Zmluvy. Výbor zdôrazňuje význam posilnenia koordinácie daňových politík prostredníctvom stanovenia minimálnych hodnôt, najmä pri rozličných formách zdaňovania kapitálu.

- **Kontakt:** pán Gilbert Marchlewitz  
(tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: [gilbert.Marchlewitz@eesc.europa.eu](mailto:gilbert.Marchlewitz@eesc.europa.eu))

- **Hospodárska politika a priemyselná stratégia**

- **Spravodajkyňa:** pani FLORIO (Zamestnanci – IT)

- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1263/2007

- **Hlavné body:**

GOPE by sa mali vo väčšej miere integrovať do iniciatív Lisabonskej stratégie a naplánovať investície do inovácií a nových technológií v sektore priemyslu.

Európska investičná banka musí rozhodujúcim spôsobom prispieť prostredníctvom finančných stimulov pre výskum a vývoj.

Je potrebné znížiť administratívne zaťaženie, predovšetkým pre MSP. Daňové opatrenia by sa mali prejavovať v stimuloch pre investície do výskumu a vývoja pre podniky.

Je potrebné zaviesť nástroje, ktoré by účinne upravovali prenikanie finančnej sféry do fungovania podnikov.

Hospodárske úsilie EÚ v oblasti výskumu a vývoja musí byť posilnené. Ochrana práv duševného vlastníctva musí byť zaručená vhodnými nástrojmi Spoločenstva.

Školstvo si musí uvedomiť, že je potrebné vzdelávať študentov v odboroch, ktoré sú dôležité pre podniky. Jedným zo spôsobov zlepšenia vzájomných vzťahov je vybudovanie podnikateľských parkov v univerzitných areáloch, ako aj efektívne využívanie európskych špičkových výskumných centier (centier excelencie), podobne ako Európskeho technologického inštitútu.

- **Kontakt:** pán Gilbert Marchlewitz  
(tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: [gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu](mailto:gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu))

- **ZABLOKOVANIE BANKOVÝCH ÚČTOV (zelená kniha)**

- **Spravodajca:** pán PEGADO LIZ (Iné záujmy – PT)

- **Ref.:** KOM(2006) 618 v konečnom znení – CESE 1237/2007

Greffe CESE 149/2007 (FR) ZK/MS/ss

- **Kontakt:** pán João Pereira dos Santos  
(tel.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: [Joao.pereiradossantos@eesc.europa.eu](mailto:Joao.pereiradossantos@eesc.europa.eu))

## 5. MEDZINÁRODNÝ OBCHOD A GLOBALIZÁCIA

- **Integrácia svetového obchodu a outsourcing**
  - **Spravodajca:** pán ZÖHRER (Zamestnanci – AT)
  - **Pomocný spravodajca:** pán LAGERHOLM (kat. 1 – SE)

- **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1255/2007

- **Hlavné body:**

Obchod s medziproduktami je jednou z hlavných hnacích síl priemyselných zmien a predstavuje osobitnú formu medzinárodnej del'by práce. Fenomén offshore outsourcingu (ktorý sa meria na základe externých obchodných tokov s medziproduktami) nie je novým vývojom, lež synonymom pre organizáciu výroby založenej na del'be práce, pri ktorej sa podniky špecializujú na to, čo vedia robiť najlepšie a najhospodárnejšie. Stanovisko sa zameriava len na tento aspekt offshore outsourcingu.

Stanovisko analyzuje vývoj celosvetového obchodu vychádzajúc zo štúdie Komisie EÚ publikovanej v poslednom semestri roku 2006 a skúma dôvody nárastu fenoménu offshore outsourcingu tak v oblasti tovaru ako aj služieb, a rozoberá silné a slabé stránky EÚ. Okrem toho poukazuje na víťazov a porazených v tomto procese a formuluje konkrétne závery a odporúčania pre európsky priemysel.

Pre tento „offshore outsourcing“ existuje celý rad dôvodov: nižšie náklady (mzdy resp. sociálna ochrana), ale dôležitú úlohu zohrávajú aj ceny surovín alebo blízkosť nových rastúcich/rozvíjajúcich sa trhov. Ďalšou hnacou silou offshore outsourcingu môže byť úspora nákladov vyplývajúca z menej prísnych právnych predpisov o ochrane životného prostredia alebo daňové zvýhodnenia. Nákladovo výhodný a účinný dopravný systém je základným predpokladom offshore outsourcingu.

Celkovo si EÚ úspešne udržala vedúce postavenie vo svetovom obchode tak v odvetví tovarov ako aj v odvetví služieb. Európske hospodárstvo má vedúce postavenie na trhu v širokom spektre priemyselných odvetví so strednou úrovňou technológie a v kapitálovo náročnom tovare. Dôvodom na znepokojenie je rastúci deficit obchodnej bilancie s Áziou a slabšia výsledky EÚ v oblasti IKT. Vývoj týkajúceho sa obchodu s medziproduktami má pre EÚ celkovo pozitívny charakter, ale je potrebné venovať osobitnú pozornosť rozdeleniu takto dosiahnutých výhod.

EÚ sa musí zasadzovať za spravodlivé podmienky a trvalo udržateľný rozvoj (hospodársky, sociálny a ekologický) svetového obchodu. EÚ by si mala byť vedomá svojich silných stránok a ďalej ich rozvíjať. Práve vyššie uvedené oblasti so strednou úrovňou technológie sa často vyznačujú vysokou inovačnou schopnosťou. Okrem toho sú však potrebné aj hmotné a nehmotné investície do nových oblastí.

Vzhľadom na rozvoj offshore outsourcingu je naliehavo potrebné uskutočniť viac analýz, ktoré budú diferencovanejšie. Výbor odporúča Komisii, aby iniciovala také analýzy, ktoré budú obsahovať aj možné scenáre v strednodobej a blízkej budúcnosti a aby pritom zapojila aj príslušných aktérov. Takéto analýzy môžu byť súčasťou prieskumov zameraných na jednotlivé odvetvia v rámci novej priemyselnej politiky a môžu slúžiť ako základ pre diskusiu v rámci sociálneho dialógu v jednotlivých odvetviach.

Hlavné odpovede na výzvy, ktoré vyplývajú pre Európu z integrácie svetového obchodu a rastúceho offshoringu európskej výroby, sú obsiahnuté v Lisabonskej stratégii. Výbor zdôrazňuje nasledujúce body, ktoré sú rozhodujúce pre to, aby sa Európa stala adaptabilnou a konkurencieschopnou: dokončenie a posilnenie vnútorného trhu, podpora inovácií a stimulovanie zamestnanosti.

- **Kontakt:** pani Muñoz  
(tel.: 00 32 2 546 8373 – e-mail: [amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu](mailto:amelia.munozcabezon@eesc.europa.eu))

## 6. DANE

- **Daňové stimuly v prospech výskumu a vývoja**
- **Spravodajca:** pán MORGAN (Zamestnávateľia – UK)
- **Ref.:** KOM (2006) 728 v konečnom znení – CESE 1260/2007
- **Hlavné body:**

EHSV odporúča, aby každý členský štát využil vo svojom hospodárstve optimálnu kombináciu dostupných daňových stimulov na uľahčenie prežitia a rastu MSP. V tejto súvislosti výbor vyjadruje svoje prekvapenie nad skutočnosťou, že v oznámení sa nikde nespomínajú daňové úľavy zamerané na pomoc pri vytváraní kapitálu pre nové podniky.

EHSV medziiným odporúča, aby toto oznámenie bolo rozšírené tak, aby sa zaoberalo aj otázkou patentov a licencií; aby členské štáty zlepšili využívanie daňových stimulov v prospech VaV pre priemyselných účastníkov v rámci nadnárodných výskumných projektov; aby členské štáty preskúmali možnosti zníženia výdavkov uvalených štátom na mladé podniky v oblasti VaV; aby príspevky a výskumné fondy voľne prúdili v rámci EÚ; aby bola podporovaná cezhraničná mobilita výskumných pracovníkov; aby Komisia vypracovala spoločný systém pre vzájomné uznávanie osvedčení uznávajúcich schopnosť uskutočňovať VaV; aby bolo podporené úsilie

o jednotné vymedzenie VaV a inovácií pre celú EÚ; aby boli zvýšené investície verejného sektora do VaV na univerzitách a v štátom financovaných výskumných ústavoch.

– **Kontakt:** pani Imola Bedő

(tel.: 00 32 2 546 83 62 – e-mail: [imola.bedo@eesc.europa.eu](mailto:imola.bedo@eesc.europa.eu))

• **Koordinácia priamych daní**

– **Spravodajca:** pán NYBERG (Zamestnanci – SE)

– **Ref.:** KOM(2006)823 v konečnom znení

KOM(2006)824 v konečnom znení – {SEK(2006) 1690}– CESE 1264/2007

KOM(2006)825 v konečnom znení

– **Hlavné body:**

Čo sa týka cieľa a zamerania prác v súvislosti so zdanením a vnútorným trhom súhlasí Európsky hospodársky a sociálny výbor s Komisiou, že prostredníctvom koordinácie a spolupráce členských štátov možno dosiahnuť ciele daňovej politiky a ochrániť vymeriavací základ.

Čo sa týka cezhraničného vyrovnávania strát domnieva sa EHSV, že tento problém by sa dal v dlhodobom horizonte riešiť pomocou jednotného konsolidovaného základu dane z príjmu právnických osôb. Rozšíriť vnútroštátne úpravy na cezhraničné prípady je z právneho i hospodárskeho hľadiska nanajvyš pochybné.

Čo sa týka prenosu nezrealizovaného zisku podnikov medzi členskými štátmi, EHSV spochybňuje použitie prípadu týkajúceho sa výlučne fyzických osôb ako základu riešenia v tejto oblasti a upriamuje pozornosť na nevyhnutnú spoluprácu daňových úradov, ktorá by mala zabezpečiť, aby príslušné členské štáty dostali patričný podiel na daniach.

– **Kontakt:** pani Imola Bedő

(tel.: 00 32 2 546 83 62 – e-mail: [imola.bedo@eesc.europa.eu](mailto:imola.bedo@eesc.europa.eu))

## 7. ZDRAVIE A OCHRANA SPOTREBITEĽOV

• **PRÁVA PACIENTOV**

– **Spravodajca:** pán BOUIS (Iné záujmy – FR)

– **Ref.:** stanovisko z vlastnej iniciatívy – CESE 1256/2007

– **Hlavné body:**

EHSV vzhľadom na Európsku chartu základných práv, na oznámenie Komisie nazvané Konzultácia týkajúca sa zásahu Spoločenstva v oblasti zdravotníckych služieb, na vyhlásenie rady pre zdravie z 1. júna 2006 na tému „spoločné hodnoty a princípy systémov zdravotníctva v EÚ“, na judikatúru európskeho súdneho dvora v súvislosti so slobodou pohybu pacientov, na správu európskeho parlamentu o slobode pohybu pacientov a vývoji zdravotnej starostlivosti v EÚ a na uznesenie parlamentu z 15. marca 2007 vyzýva Európsku komisiu, aby dala podnety, ktoré by umožnili viesť v oblasti zdravotníctva politiku, ktorá by rešpektovala práva pacientov, a na to je potrebné:

- zozbierať a porovnať právne predpisy a zásady deontológie, ktoré sa uplatňujú v každej krajine Európskej únie, a urobiť ich analýzu,
- zvoliť pre Spoločenstvo čo najvhodnejší postup, ktorý bude možné prevziať,
- systematicky vyhodnocovať uplatňovanie schválených textov a zvolených opatrení,
- propagovať výsledky tejto práce medzi zodpovednými predstaviteľmi jednotlivých štátov a zástupcami rôznych socio-profesijných kategórií a užívateľmi, ktorých sa to týka,
- zaviesť európsky deň práv pacientov.

Účinné uplatňovanie práv jednotlivcov bude do veľkej miery závisieť od kolektívnych reakcií, ktoré túto snahu podporia, preto sa treba usilovať o demokraciu v zdravotníctve, čo si vyžaduje kolektívne zapojenie užívateľov a ich zástupcov na rôznych miestach systému.

Práva pacientov sú jedným zo spôsobov vyjadrenia všeobecných ľudských práv, avšak v nijakom prípade nepredstavujú osobitnú kategóriu. Sú vyjadrením vôle všetkých pacientov, ktorí nechcú byť považovaní za iné bytosti a hlavne nie za bytosti mimo spoločnosti.

Treba pripustiť, že užívatelia zdravotného systému vyjadrujú čoraz viac svoje rozhorčenie nad podmienkami zdravotnej starostlivosti na základe svojej vlastnej skúsenosti a tiež preto, že majú čoraz viac informácií.

V snahe o transparentnosť postupov a z úcty k jednotlivcovi sa teda treba zamyslieť nad tým, aké miesto má v systéme prijímania rozhodnutí, ktoré sa ho týkajú, samotný pacient.

Cieľom nie je stotožniť sa s právno-konzumným správaním, ale uznať, že pacient je dostatočne zrelý na to, aby sa podieľal na rozhodnutiach, ktoré sa ho týkajú na základe dodržiavania jeho práv.

Dať slovo užívateľom a ich zástupcom je o to potrebnéjšie, že problematika zdravia sa čoraz viac dotýka iných oblastí: spôsobu výroby, spôsobu života, pracovných podmienok, ochrany

životného prostredia. Prináša to so sebou spoločenské, hospodárske a etické rozhodnutia, za ktoré nemôžu niesť zodpovednosť len odborníci z oblasti zdravotníctva.

- **Kontakt:** pán Alan Hick  
(tel.: 00 32 2 546 93 02 – e-mail: [alan.hick@eesc.europa.eu](mailto:alan.hick@eesc.europa.eu))
- **Limity rezíduí v potravinách živočíšneho pôvodu**
- **Spravodajca:** pán COUPEAU (Iné záujmy – FR)
- **Ref.:** KOM(2007) 194 v konečnom znení – 2007/0064 COD – CESE 1251/2007
- **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi  
(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

## 8. VONKAJŠIE VZŤAHY

- **Zapojenie občianskej spoločnosti na miestnej úrovni do realizácie akčných plánov európskej susedskej politiky so zreteľom na vyvážený a trvalo udržateľný rozvoj**
- **Spravodajca:** pán IULIANO (Zamestnanci – IT)
- **Ref.:** informačná správa – CESE 504/2007 fin
- **Hlavné body:**

Táto informačná správa, ktorá bude prezentovaná na budúcom vrcholnom stretnutí socio-profesijných organizácií Euromed a podobných inštitúcií 15. a 16. októbra 2007 v Aténach, bola vypracovaná v spolupráci s hospodárskymi a sociálnymi radami Grécka, Francúzska, Tuniska, Izraela a Palestíny.

Správa sa sústreďuje na susediace krajiny južného Stredomoria a zdôrazňuje potrebu zapojiť do realizácie európskej politiky susedstva občiansku spoločnosť na miestnej a regionálnej úrovni v partnerských krajinách.

Cieľ hospodárskej a sociálnej súdržnosti bude musieť byť zahrnutý aj do národných akčných plánov (NAP) a orgány verejnej správy na štátnej a miestnej úrovni budú musieť vykonať všetky potrebné opatrenia na podporu a rozvoj zapojenia sociálnych partnerov a socio-profesijných organizácií na úrovni regiónov a území. Toto zapojenie by malo začať vypracúvaním NAP, pokračovať počas celého rozhodovacieho procesu a až po následné hodnotenie reforiem.

Poradné orgány zohrávajú rozhodujúcu úlohu tak na úrovni jednotlivých štátov ako aj regionálnej a miestnej úrovni pri podpore účasti a na dosiahnutie vyváženého a trvalo udržateľného sociálneho a environmentálneho územného rozvoja. V súvislosti s realizáciou ESP v partnerských krajinách vyvoláva ich začlenenie silný pocit spolupatričnosti a prispieva k celkovému úspechu tejto politiky.

EHSV v spolupráci s hospodárskymi a sociálnymi radami Euromed poskytne počas procesu zapájania sociálnych partnerov a socio-profesijných organizácií partnerských krajín svoje znalosti a skúsenosti v oblasti podpory hospodárskej a sociálnej súdržnosti; rovnako bude úzko spolupracovať s Výborom regiónov s cieľom rozvinúť všetky prínosné formy súčinnosti medzi orgánmi verejnej správy a organizovanou občianskou spoločnosťou na úrovni regiónov a území.

- **Kontakt:** pani Laila Wold  
(tel.: 00 32 2 546 91 58 – e-mail: [laila.wold@eesc.europa.eu](mailto:laila.wold@eesc.europa.eu))

## **9. SOCIÁLNA SÚDRŽNOSŤ A SOCIÁLNE UKAZOVATELE**

- ***Harmonizácia ukazovateľov zdravotného postihnutia***

- **Spravodajca:** pán JOOST (Iné záujmy – EE)
- **Ref.:** prieskumné stanovisko – CESE 400/2007 fin
- **Hlavné body:**

Schválenie plánu spolu s vypracovaním súboru ukazovateľov a kvantitatívnych cieľov, ktoré by mali členské štáty splniť vo viacerých dohodnutých prioritných oblastiach, by bolo správnu cestou smerom k dosiahnutiu pokroku v tom, aby sa rovnaké príležitosti stali pre zdravotne postihnutých skutočnosťou.

Komisia a členské štáty by sa mali zamerať na zhromažďovanie spoľahlivého a koherentného súboru ukazovateľov, ako aj kvantitatívnych cieľov v rámci každej určenej oblasti štatistiky či politického cieľa, pričom každý členský štát bude mať na ich dosiahnutie stanovenú lehotu.

Skupina na vysokej úrovni pre zdravotné postihnutia by mala schváliť zoznam priorít pre zber údajov opierajúci sa o zoznam ISTAT.

Členské štáty by sa mali aj naďalej usilovať o získavanie údajov týkajúcich sa zdravotného postihnutia, a to na základe prieskumov, ktoré by sa mali vydávať pravidelne, napr. každé dva roky.

V rámci európskeho prieskumu pracovných síl by sa mal pravidelnejšie hodnotiť dosiahnutý pokrok.



Európska komisia by mala do prieskumov Eurostatu začleniť koherentný modul pre zdravotné postihnutie obsahujúci uvedené prvky, spolu s vypracovávaním pravidelných správ, ktoré by umožňovali náležité hodnotenie politík a určovanie priorít.

Organizácie združujúce a zastupujúce osoby so zdravotným postihnutím v členských štátoch by mali byť zapojené do prípravy stanovovania ukazovateľov, ktoré sú v príslušnom členskom štáte považované za prioritné.

- **Kontakt:** pani Ewa Kaniewska  
(tel.: 00 32 2 546 81 17 – e-mail: [ewa.kaniewska@eesc.europa.eu](mailto:ewa.kaniewska@eesc.europa.eu))

## **10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

- ***Ochrana životného prostredia prostredníctvom trestného práva***

- **Spravodajca:** pán RETUREAU (Zamestnanci – FR)

- **Ref.:** KOM(2007) 51 v konečnom znení – 2007/0022 COD – CESE 1248/2007

- **Hlavné body:**

Výbor súhlasí s tým, aby závažné zásahy do životného prostredia boli predmetom trestnoprávných sankcií. Znovu potvrdzuje, že podľa jeho názoru musí mať Komisia právomoc donútiť členské štáty, aby uplatňovali primerané a odrádzajúce trestnoprávne sankcie, pokiaľ je to nevyhnuté pre zabezpečenie uplatňovania politiky Spoločenstva vo všetkých oblastiach. Najmä pokiaľ ide o oblasť ochrany životného prostredia sa v prípade závažných zásahov do životného prostredia musia tieto sankcie aplikovať v rámci trestného systému každého členského štátu. Komisia musí mať konečne právomoc kontrolovať účinnosť trestného práva uplatňovaného v danej oblasti a aktívne túto právomoc uplatňovať.

Výbor nepopiera, že trestné činy spáchané v rámci zločineckých organizácií musia byť predmetom sankcií, dokonca aproximácie pravidiel v oblasti trestného práva členských štátov, avšak zmluva a judikatúra hovoria jasne pokiaľ ide o túto vec: aproximáciu pravidiel v oblasti trestného práva členských štátov možno uskutočniť iba v rámci policajnej a súdnej spolupráce v trestných veciach tak, ako to upravuje hlava VI Zmluvy o Európskej únii a nie na základe Zmluvy o ES, ako to navrhuje Komisia.

EHSV sa domnieva, že právomoci Spoločenstva by sa mali obmedziť na vymedzenie povinností, ktoré je potrebné dodržiavať a na predvídanie trestnoprávných sankcií. Ak sa má stanoviť systém sankcií, bolo by potrebné použiť rámcové rozhodnutie na základe hlavy VI Zmluvy o EÚ.

Výbor sa zamýšľa aj nad otázkou, či právo Spoločenstva môže ísť tak ďaleko, že stanoví hornú hranicu trestu.

Výbor vyjadruje želanie, aby zjavné politické otázky, ktoré vyvoláva rozdelenie právomocí a úloha, ktorú by podľa výboru mal Európsky parlament zohrávať v oblasti legislatívy týkajúcej sa trestnej kapitoly, boli predmetom presnejšej judikatúry Súdneho dvora alebo predmetom interinštitucionálnej dohody, ktorú by prebiehajúca MVK mohla začleniť do reformy zmlúv. Vzhľadom na naliehavú potrebu prijať účinné sankcie na ochranu životného prostredia výbor uprednostňuje druhú možnosť

- **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi  
(tel.: 00 32 2 546 9 818 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))
- **Látky s hormonálnym alebo tyreostatickým účinkom používané pri chove dobytká**
- **Spravodajca:** pán JÍROVEC (Iné záujmy – CZ)
- **Ref.:** KOM(2007) 292 v konečnom znení – 2007/0102 COD – CESE 1253/2007
- **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi  
(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))
- **Výživové a zdravotné tvrdenia o potravinách**  
stanovisko kategórie C
- **Ref.:** KOM(2007) 368 v konečnom znení – CESE 1254/2007
- **Kontakt:** pani Eleonora Di Nicolantonio  
(tel.: 00 32 2 546 94 54 – e-mail: [eleonora.dinicolantonio@eesc.europa.eu](mailto:eleonora.dinicolantonio@eesc.europa.eu))

## 11. RYBOLOV

- **Riadenie údajov a podpora odborného poradenstva**
- **Spravodajca:** pán SARRÓ IPARRAGUIRRE (Iné aktivity – ES)
- **Ref.:** KOM(2007) 196 v konečnom znení – 2007/0070 CNS – CESE 1252/2007
- **Hlavné body:**

EHSV hodnotí tento návrh nariadenia vo všeobecnosti kladne. So znepokojením však sleduje neustály nárast nariadení Spoločenstva, čo spôsobuje administratívnu záťaž. Výbor má preto určité pochybnosti o tom, či návrh nariadenia skutočne prinesie zjednodušenie, ktoré by viedlo k zníženiu administratívnej záťaže tak pre členské štáty, ako aj pre zainteresované strany.

Výbor sa domnieva, že

- definícia pojmu „koneční uživatelé“, ktorú zaviedla Európska komisia je nepresná, pretože hovorí o „fyzických alebo právnických osobách alebo organizáciách so záujmom o vedeckú analýzu údajov v oblasti rybolovu“, a je toho názoru, že takýmto konečným užívateľom môže byť ktokoľvek. Komisii preto navrhuje, aby túto definíciu upravila a spresnila;
- ďalej by Komisia mala presnejšie definovať dôvody porušení, ktoré majú za následok uplatnenie sankcií voči členským štátom a následne by mala vykonať aj finančné úpravy;
- Komisia by mala jednoznačne stanoviť, že zodpovednosť za financovanie programov pozorovaní na mori by mali mať členské štáty a mala by zredukovať na nevyhnutné minimum programy odberov vzoriek samotnými posádkami plavidiel, pretože to môže posádku neúmerne pracovne zaťažovať;
- čo sa týka vyhodnotenia dôsledkov rybolovu na životné prostredie, Komisia by mala jasne definovať, ktoré údaje budú potrebné a komu majú byť poskytnuté;
- pokiaľ ide o riadenie a využívanie primárnych zozbieraných údajov, výbor by chcel zdôrazniť, že je veľmi dôležité, aby všetci, ktorí k nim na základe návrhu nariadenia majú prístup, ich považovali za dôverné;
- žiada Komisiu, aby odstránila zmienku o voľnom prístupe pracovníkov vykonávajúcich zber hospodárskych údajov do podnikových priestorov, vzhľadom na problémy, ktoré to môže spôsobiť z právneho hľadiska.

EHSV je veľmi spokojný s tým, že návrh je úzko spojený s environmentálnymi aspektmi rybárskych činností a že môže poskytovať údaje, nevyhnutné pre uplatňovanie ekosystémového prístupu pri riadení rybolovu.

- **Kontakt:** pani Yvette Azzopardi  
(tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

## **12. DOPRAVA**

- **Letiskové poplatky**
- **Spravodajca:** pán McDONOGH (Zamesnávatelia – IE)
- **Ref.:** KOM(2006) 820 v konečnom znení – 2007/013 COD – CESE 1244/2007

– **Hlavné body:**

Komisia by mala stanoviť koncepčné kritériá pre rôzne typy letísk, aby zabezpečila, že letiská budú praktické, funkčné a komerčne opodstatnené, t. j. svoje náklady budú získavať späť formou letiskových poplatkov.

Bezpečnosť na letiskách by mal financovať štát. Je to otázka národnej bezpečnosti.

Je potrebné podporovať výstavbu a prevádzku regionálnych letísk. Tieto letiská hrajú rozhodujúcu úlohu v hospodárstve jednotlivých regiónov. Rovnako znižujú nápor na veľké letiská a často poskytujú cennú pomoc pri pátracích a záchranných operáciách.

Letiská musia byť považované za poskytovateľov základných služieb pre verejnosť, ktoré nemusia byť nevyhnutne ziskové a za určitých okolností si môžu vyžadovať aj finančnú pomoc.

Komisia by mala uznať rozsah poplatkov potrebných na dosiahnutie súladu s platnými predpismi na najmenších letiskách, kde objem cestujúcich nepodporuje ich ziskovosť.

Letiská sú povinné zachovávať súlad minimálne s osobitnými regulačnými požiadavkami. Vzhľadom na náklady súvisiace s plnením predpisov nie je vždy možné vyhovieť tlaku zo strany nízkonákladových leteckých spoločností, ktoré žiadajú nižšiu úroveň služieb a v súlade s tým aj nižšie letiskové poplatky. Z tohto dôvodu by mali byť letiská oprávnené premietnuť svoje prevádzkové náklady do systému poplatkov a touto formou ich získavať späť bez ohľadu na úroveň služieb požadovaných zo strany leteckej spoločnosti

Mala by sa zaviesť bezpečnostná kontrola na základe biometrických údajov, ktorá by umožnila rýchle vybavenie pravidelných cestujúcich.

Letiská sa musia postarať o to, aby ich zariadenia a služby vyhovovali potrebám cestujúcich so zdravotným postihnutím či obmedzenou pohyblivosťou v súlade s platnými európskymi právnymi predpismi pre túto oblasť.

– **Kontakt:** pán Sven Dammann

(tel.: 00 32 2 546 93 66 – e-mail: [sven.dammann@eesc.europa.eu](mailto:sven.dammann@eesc.europa.eu))

• **Služby autokarovej a autobusovej dopravy (prepracované znenie)**

– **Spravodajca:** pán ALLEN (Iné záujmy – IE)

– **Ref.:** KOM(2007) 264 v konečnom znení – 2007/0097 COD – CESE 1247/2007

– **Kontakt:** pán Sven Dammann

(tel.: 00 32 2 546 93 66 – e-mail: [sven.dammann@eesc.europa.eu](mailto:sven.dammann@eesc.europa.eu))

### **13. POLNOHOSPODÁRSKE STROJE**

- ***Pol'nohospodárske traktory – ochranné konštrukcie***  
stanovisko kategórie C
    - **Ref.:** KOM(2007) 310 v konečnom znení – 2007/0107 COD – CESE 1240/2007
    - **Kontakt:** pán João Pereira dos Santos  
(tel.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: [Joao.pereiradossantos@eesc.europa.eu](mailto:Joao.pereiradossantos@eesc.europa.eu))
  
  - ***Pol'nohospodárske traktory – spojovacie zariadenia***  
Stanovisko kategórie C
    - **Ref.:** KOM(2007) 319 v konečnom znení – 2007/0117 COD – CESE 1241/2007
    - **Kontakt:** pán João Pereira dos Santos  
(tel.: 00 32 2 546 92 45 – e-mail: [Joao.pereiradossantos@eesc.europa.eu](mailto:Joao.pereiradossantos@eesc.europa.eu))
-